А
П-71
66

ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА АН СССР

Проблемная группа по экспериментальной
и прикладной лингвистике

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ

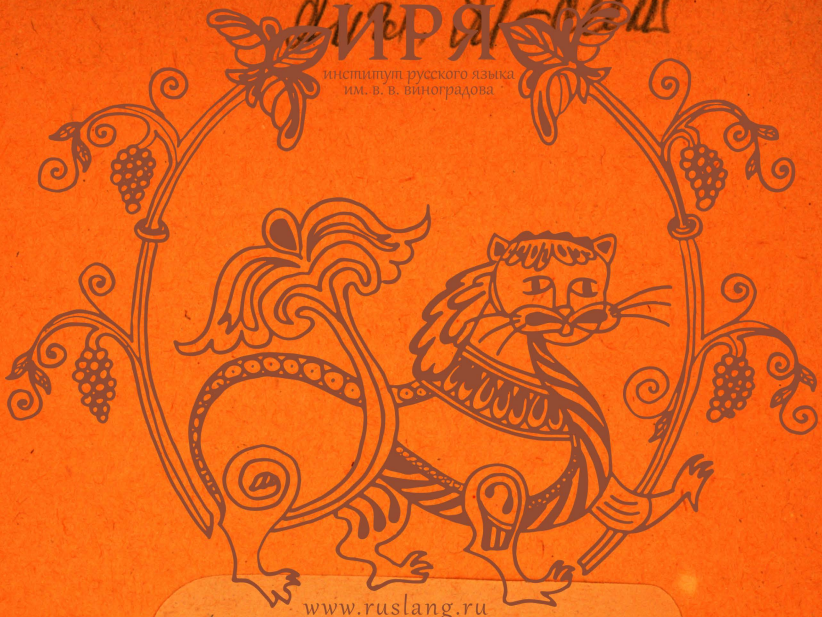
Выпуск 66

И. А. МЕЛЬЧУК, Н. В. ПЕРЦОВ

МОДЕЛЬ АНГЛИЙСКОГО ПОВЕРХНОСТНОГО СИНТАКСИСА. ПРИЛОЖЕНИЯ К ПЕРЕЧНЮ СИНТАГМ

Москва — 1975

ИРЯ
институт русского языка
им. в. в. виноградова



www.ruslang.ru

70323

ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА АН СССР

Проблемная группа по экспериментальной и прикладной лингвистике

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ

Выпуск 66

И.А.Мельчук, Н.В.Перцов

МОДЕЛЬ АНГЛИЙСКОГО ПОВЕРХНОСТНОГО СИНТАКСИСА.

ПРИЛОЖЕНИЯ К ПЕРЕЧНЮ СИНТАГМ.

4
П-71 66
БИБЛИОТЕКА
ИН-ТА РУС[illegible]ОГО ЯЗЫКА
ИН-ТА ЯЗЫКОЗНАНИЯ АН СССР
70323

Приложение I

Синтаксические признаки английских слов

Синтаксические признаки (СПр) – это имена тех свойств английских лексем, которыми определяется их синтаксическое поведение. СПр приписываются лексеме в словаре и вместе с ее моделью управления (МУ) составляют основную часть ее синтаксического описания, на которую и опираются наши поверхностно-синтаксические правила (синтагмы).

Отметим, что многие СПр достаточно непосредственно связаны с семантикой соответствующих лексем, т.е., вообще говоря, могут быть выведены из их толкования – от таких СПр, как **prop** (имена собственные) или **mod** (модальные глаголы), до таких, как **communic** (глаголы переработки информации), **geogr** (существительные, обозначающие географические объекты) или **param** (обозначения величин или характеристик). Тем не менее, поскольку такие СПр определяют именно с и н т а к с и ч е с к о е поведение лексем, характеризуя их способность выступать в тех или иных конкретных конструкциях, мы сознательно допускаем известное дублирование семантической информации в подобных СПр, так как благодаря этому обеспечивается более компактное и единообразное, а также более наглядное представление синтагм.

СПр обозначаются латинскими сокращениями – как правило, из 4-6 строчных букв; исключение сделано лишь для тех признаков, которые соответствуют традиционным частям речи (их обозначения пишутся с прописной буквы). В обозначениях некоторых СПр встречается символ **!**, имеющий смысл 'только'; например, СПр **adadj** характеризует наречия, способные зависеть от прилагательного, причастия или наречия, а СПр **adadj!** – наречия, способные зависеть т о л ь к о от прилагательного, причастия или наречия (но не от глагола – в отличие от (**Adv, adadj**)).

В настоящее время используется 93 признака. Подчеркнем, что между многими признаками имеются существенные корреляции, т.е. признаки не являются независимыми. Однако авторы не ставили перед собой цель обеспечить минимальность набора СПр. Те или иные СПр вводились исключительно из соображений удобства формулировки синтагм и их максимальной наглядности.

Признаки перечисляются в алфавитном порядке их обозначений. Наряду с минимальными пояснениями при имени признака даются примеры - лексемы, обладающие данным СПр. NB : списки таких примеров отнюдь не претендуют не только на полноту (хотя бы и относительную), но и на достаточную представительность.

Кроме того, при всех СПр - за вычетом, однако, самых общих (таких, как части речи или **pron** - "местоименность") - указываются номера синтагм, в которых упоминается соответствующий СПр - в положительном (требуется его наличие) или отрицательном (требуется его отсутствие) смысле. Аналогично примерам, списки номеров синтагм, в которых "задействованы" те или иные СПр, в общем случае не являются исчерпывающими; эти списки преследуют сугубо иллюстративную цель.

1) **A** - прилагательные в широком смысле слова, в том числе: "чистые" прилагательные (**blue, transitive, English, ...**), местоименные прилагательные (**my, all, this, which [in which case], ...**), порядковые числительные (**first, sixth, ...**). NB : активные и пассивные причастия не имеют признака **A** : они обозначаются **(V)pact, (V)ppas.**

2) **abbr** - аббревиатуры всех типов, являющиеся сокращениями имен существительных, нарицательных и собственных (обычно фиксируемыми в словаре): **ft [feet], km, wff [well-formed formula], Mr., Prof., MT [Mechanical Translation], M.I.T [Massachusetts Institute of Technology], IBM, FBI, Pa [Pennsylvania].** NB : сокращения типов **e.g., i.e., cf., viz., vs., a.m., ...** не имеют признака **abbr**, поскольку их синтаксическое поведение тождественно поведению соответствующих несокращенных выражений (синтагмы 2.8 [условие 1], 20.3, 26.4).

3) **absol** - подчинительные союзы, способные вводить абсолютно-союзные конструкции: **when [... when at ease], if [if necessary], while [while an officer, he...]**, ... (синтагма 18.1).

4) **action** - существительные, обозначающие действия, события или процессы: **kick, arrival, death, activity, ...** Используется, в частности, в синтагме 2.2 (стр. 22) для различения прямого и косвенного дополнений в случаях типа **to give a girl a stroke, to give a stone a kick, ...** (синтагмы 2.2, 30.14).

5) **adadj** – наречия, способные зависеть от прилагательного, причастия или наречия: **very, rather [recently], so, quite, sufficiently, too**^{2} **[large]**, ...(синтагма 11.3).

6) **adadj!** – наречия, способные зависеть только от прилагательного, причастия или наречия: **very, too**^{2}, ... (синтагма 8.1).

7) **adcompar** – наречия, способные зависеть от прилагательного или наречия в сравнительной степени: **still [stronger], much [less]**, ... (синтагма 11.4).

8) **adjunct** – сочинительные и подчинительные союзы, способные вводить обособленные члены предложения: **and, but [She reads, but detective novels only], although, though [He will come, though late]**, ... В подобных конструкциях союзы с признаком **adjunct** считаются зависящими от вершины вводимого ими оборота (синтагма 11.9).

9) **adnum** – наречия, способные зависеть от количественного числительного: **approximately, precisely, exactly, just, almost**, ... (синтагма 11.6).

10) **adpl!** – детерминативы, способные присоединяться только к существительным множ. числа (ср. **adsg!**): **few, several**, ... (синтагмы 5.2, 19.4).

11) **adres** – глаголы с двумя беспредложными дополнениями, из которых первое (по порядку в тексте) является косвенным и обозначает адресата (ср. **equat**): **assign, bring, furnish, give, serve [the children their dessert]**, ...(синтагмы 2.2, 2.3).

12) **adsg!** – детерминативы, способные присоединяться только к существительным ед. числа (ср. **adpl!**): **each, every, any**, ... (синтагма 5.2, 19.4).

13) **adsub** – наречия, способные присоединяться к существительному (в постпозиции): **above, ahead, here**, ... (синтагмы 4.1, 4.2, 30.13, 31.7, а также синтагма 4.4 в примечании [ln]).

14) **adsuperl** – наречия, способные зависеть от прилагательного в превосходной степени: **by far [the smartest]**, ... (синтагма 11.5).

15) Adv - наречия в широком смысле слова, в том числе: "чистые" наречия (already, sometimes, axially, very, rather, only, ...) , наречные речения-фраземы (at first, of course, for instance, at any rate, ...) , местоименные наречия (anyhow, somewhere, when, whenever, here, there, ...) , количественные наречия (much, once, twice, thrice, ...). . К Adv отнесены все неизменяемые слова, кроме артиклей (Art) , числительных (Num) , предлогов (Prep) и союзов (Conj).

16) agent - существительные, обозначающие людей и животных, коллективы и организации, а также автономно действующие механизмы, области знания и т.п.: Chomsky, transformationalists, USA, robot, computer, CF-grammar, algorithm, geometry, ... (синтагмы 2.2, 2.3).

17) approx - предлоги с общим значением 'приблизительности', способные вводить именную группу с количественным числительным или количественное существительное (типа fortnight), выступающие в роли подлежащего, прямого дополнения или дополнения к предлогу: about, above, around, below, between ⟶ to, beyond, close to, from ⟶ to, over, under, up to [The dictionary contains from 200 to 250 thousand <between 200 to 250 thousand, close to a million> items], ... (признак approx используется при задании Δ APPROX).

18) Art - артикли a, an, the (синтагмы 19.1, 19.2, 19.6, 19.7).

19) attr! - прилагательные, способные употребляться только в роли определения к существительному, но не в роли предикатива (ср. pred!): extra, lower, middle, upper, previous, prior, subsequent, major, minor, ... (синтагмы 2.21, 2.24).

20) auton - притяжательные местоимения в самостоятельной форме: mine [Mine is not that hot], yours, ..., theirs (синтагмы 3.2, 30.1 [условие 4]).

21) aux - вспомогательные глаголы, а именно: be, have, shall, will, should, would, do (в соответствующих значениях; синтагмы 9.10, 11.1, 11.2, 32.3 [условие 7]).

22) bin - части парных предлогов и/или союзов. Фактически bin - "заглавная" часть нескольких составных признаков, включа-

ющих еще три позиции: в первой указывается, является данная часть парного сочетания главной или зависимой (g - от governor, d - от dependent) , во второй - является данная часть левой (l) или правой (r) , а в третьей указывается лексема - другая часть парного сочетания. Например: bin-g-l-THEN [if в if ... then], bin-d-l-AND [both в both...and] и т.п.; кроме указанных слов, признаком bin- обладают either, or, neither, nor, now[в now-now], ... (синтагмы 13.8, 32.7), the[2] и the[3] [в the more ... the better, синтагма 13.9]; between, from, to (синтагма 13.10).

23) cifr - цифровые обозначения количественных числительных, т.е. последовательности цифр: 0, 15, 125847, 3.17, ... (синтагмы 13.4-13.7, 20.3, 20.4).

24) comma - вводные слова и обороты, способные выделяться запятыми: of course, naturally, ... (общее условие к вводным синтагмам, стр. 63).

25) communic - глаголы, обозначающие переработку информации: tell, imagine, describe, ... (синтагмы 9.6, 9.7).

26) compar - сравнительные союзы: as, than, as well as, but[2] [Nobody knows them but he], unless, ... (синтагмы 15.21, 16.1, 17.1, 30.16).

27) compt - счетные существительные: column, tool, ball, cock, screw, emperor, stroke, kiss, ... (в отличие от water, sand, air, wisdom, ... ; синтагмы 20.1, 20.2, 20.9, 20.10, 30.8).

28) confr - слова со значением сопоставления, способные подчинять препозитивное количественное выражение: after [three weeks after his arrival], before, as[7] [three times as much], ... (синтагма 11.4).

29) Conj - союзы всех типов: сочинительные (coord: and, or, but, either - or, ...) , подчинительные (subord: that, though, if, because, when, after, while, ...) , сравнительные (compar: as, than, ...) , квазисочинительные (quasi-coord: though, if, while, ...) . Между указанными подклассами союзов имеют место следующие соотношения: признаки coord и subord являются взаимоисключающими, однако и тот и другой совместимы с compar и с quasi-coord.

30) coord - сочинительные союзы (ср. subord): and, but, neither - nor, either - or, as well as, ... (синтагмы 8.6-8.12, 8.14, 15.1, 15.18, 32.3, 32.4, 32.7).

31) copul - связочные глаголы: be, seem, become, grow, go [mad], get [pregnant], turn [turn pale], appear, prove [impossible], remain, ... (синтагмы 1.3, 1.5, 2.13, 2.23, 2.24, 8.1, 9.8, 9.12, 14.2, 14.4, 14.5, 33.2).

32) delim - наречия, способные подчиняться любому ближайшему справа слову, за исключением артиклей и сочинительных союзов, и имеющие в некотором смысле "ограничительное" значение: almost, even, hardly, just, merely, only, quite, rather, simply, ... (синтагмы 9.2, 11.2, 31.1).

33) dem - указательные местоимения: this, that, these, those (синтагмы 19.3-19.5).

34) det - детерминативы, а именно: артикли; указательные, отрицательные, неопределенные, определительные и вопросительно-относительные местоимения - адъективы: this, no, any, each, every, another, whatever, whichever, which, whose, ... ; притяжательные местоимения-адъективы: my, your, ..., their ; количественные адъективы: a few, a little, few, much, several, some, ... Слова с признаком det не совместимы друг с другом при существительном (синтагмы 19.4, 19.6, 19.7).

35) direct - предлоги и наречия со значением направления: from, to, through, down/up [the road], ...; away, north, east, south-west, ... (синтагмы 30.7, 31.2, 31.4).

36) -ed - прилагательное, являющееся вторым компонентом сложного прилагательного типа бахувриха и образованное от существительного посредством суффикса -ed: [fair-]haired, [clumsy-]fingered, [two-]handed [game], ... (синтагма 24.5).

37) elect - местоименные (в широком смысле) прилагательные, способные выступать в качестве главного члена элективной конструкции: both [of us], all [of the difficulties], many, much, main, few, a few, little, a little, each, either, neither, none, any, most, last, those, which, ... (синтагма 25.1).

38) equat - глаголы с двумя беспредложными дополнениями, из которых второе (по порядку в тексте) является косвенным, а именно - предикативом (ср. adres): make [the boy a good swimmer], appoint, call, consider, elect, ... (синтагмы 2.4-2.5).

39) explic - "изъяснительные" слова, т.е. сочинительные союзы или наречия, способные вводить обособленные приложения: that is, i.e., or, viz., for example, e.g., alias, namely, especially, ... (синтагмы 15.18, 27.4, 27.5 [условие 3], 31.1).

40) eval - оценочные существительные, способные использоваться в конструкциях типа this scoundrel of John, a wretch of a ship (синтагма 30.1 [условие 3]).

41) form - "формулы", т.е. неалфавитные выражения разного типа: N [words], [the morpheme] -ов, $(\forall x)P(x)$, ... (синтагмы 20.1, 20.2, 26.4).

42) geogr - существительные, обозначающие "географические" объекты и способные употребляться в конструкциях типа the city of New York, но не *the city New York: town, state, village, republic, ... (синтагма 30.1 [условие 2]).

43) human - существительные, обозначающие людей: man, daughter, programmer, scoundrel, ..., anybody, who, ... ; ср. the scoundrel who..., но не *the scoundrel which... (синтагмы 21.7 [условия 1 и 2]; 21.10, 26.7).

44) indef - неопределенные и отрицательные местоимения: every, each, some, any, all, everybody, everyone, everything, somebody, anybody, nobody, none, no one, whatever, whichever, wherever, ... (синтагмы 21.5, 21.7, 21.9, 25.1 и др.).

45) -ing - отглагольные существительные, образованные посредством суффикса -ing (синтагма 24.1 [условие 2]).

46) interj - наречия-междометия: ah, oh, hum-hum, ... (синтагма 10.1).

47) intr - союзы (как сочинительные, так и подчинительные), способные вводить независимые предложения: and, because, but [But I know you did it], for, nor, ...(синтагма 8.13).

48) loc - предлоги и наречия с местным значением: in, under, on, here, where, ... (синтагмы 2.20, 8.3, 8.4, 15.7, 15.11, 22.4, 30.2, 30.7, 31.2, 31.4).

49) maner –

a) существительные типа way, manner, reason , способные подчинять определительные придаточные без союзного слова в конструкциях типа The way he did it (синтагмы 2.20, 8.1, 21.9);

b) наречия со значением образа действия, в частности, наречия на -ly , типа methodologically, simultaneously (синтагма 30.14).

50) mesur – существительные, обозначающие единицы измерения: year, foot, ft, km, db, rouble, time^2 [ten times faster], inch, mile, moment, ... (синтагмы 2.6, 2.8, 8.3, 8.4, 14.5, 20.3, 20.6, 20.9, 20.10, 30.6, 30.7, 31.4).

51) mobil – глаголы, обозначающие перемещение: go, walk, fly, swim, drag, ... (синтагма 8.4).

52) mod –

a) модальные глаголы: can, may, might, must, ought, need, shall, will, should, would (синтагмы 2.12, 8.1, 9.10, 11.1, 11.2, 32.3 [условие 7]);

b) модальные прилагательные типа able, sure, likely, unlikely (управляющие инфинитивом с to: He is sure to do it; см. определение ΔVP в Приложении II, стр. 210).

53) neg – отрицательные слова (S, A и Adv): nobody, no one, nothing, none, no, never, nowhere, in no way, by no means, ... (синтагмы 11.1, 11.2, 15.20, 32.3 [условие 10]).

54) Num – количественные числительные, записанные словами или цифрами: three, fifty, million [three million dollars], dozen [two dozen eggs]; 3.5; 1,000,000; 12; ... (синтагмы 20 – количественные).

55) obj – "объектные" прилагательные, т.е. прилагательные, способные управлять инфинитивом в пассивном значении, ср. This problem is hard to solve: difficult, easy, hard, useful, ... (синтагмы 2.9, 2.10).

56) oopr – глаголы, допускающие при себе объектно-копредикативный член (ср. soopr): like, hate [gin diluted], burn, meet, see, ... (синтагма 6.1).

57) ord - порядковые числительные (A, ord): first, second, ..., tenth, fifteenth, ... (синтагмы 11.7, 13.4, 13.5, 13.7, 30.3, 30.20).

58) param - существительные, обозначающие параметры (величины и характеристики): color, height, quality, size, shape, ... (синтагмы 2.8, 20.7, 30.5, 31.3).

59) parent - вводные слова и фраземы: perhaps, probably, then, respectively, by the way, of course, on the whole, ... (синтагмы 9.1, 9.2).

60) partic - наречия-частицы, не способные быть однородными членами: quite, rather, too, very, ... (стр. 176 [общее условие 1 к сочинительным синтагмам]).

61) $\overline{\text{pass}}$ - переходные глаголы, не имеющие пассивных форм: cost, weigh, measure [It measures five meters], ... (синтагма 12.1); resemble [*I am resembled by you].

62) pers -

a) личные и возвратные местоимения-субстантивы: I, me, you, he, him, ..., they, them, myself, ..., themselves (16.1, 17.1; общие условия к синтагмам 22; синтагмы 22.3, 27.2);

b) притяжательные местоимения-адъективы: my, ..., their (синтагма 19.5).

63) phas - фазовые глаголы: begin, start, continue, finish, cease, ... (синтагма 9.1; см. также определение ΔVP в Приложении II, стр. 210).

64) physobj - существительные, обозначающие отдельные предметы: block, book, bottle, girl, ... (синтагма 2.8).

65) postpos -

a) прилагательные, способные употребляться без зависимых в роли постпозитивного определения к существительному: alone, available, imaginable, present, possible, ... (синтагма 21.4);

b) глаголы, пассивные причастия которых способны употребляться без зависимых в роли постпозитивного определения к существительному: use, classify [All the texts classified were ...], give, concern, involve, ... (синтагма 21.4);

c)наречия, способные употребляться в роли постпозитивных зависимых глагола или прилагательного: methodologically, ... (синтагмы 11.2, 11.3);

d)предлоги, способные употребляться в постпозиции к управляемому существительному: notwithstanding, ... (синтагма 15.13).

66) postpos! -

a)прилагательные, способные употребляться в роли определения к существительному только в постпозиции: proper [Only after one has finished with linguistics proper, one can ...], ... (синтагмы 8.1, 21.1, 21.2);

b)глаголы, пассивные причастия которых способны употребляться без зависимых в роли определения к существительному только в постпозиции (синтагма 21.1);

c)наречия, способные употребляться в роли зависимого при глаголе только в постпозиции: too, respectively, ... (синтагмы 9.1, 10.1);

d)предлоги, способные употребляться только в постпозиции к зависящему от них существительному: ago, back, ... (синтагмы 15.1, 15.3, 15.7-15.11, 15.13);

e)подчинительные союзы, допускающие постановку вводимого придаточного предложения только после главного: so as, so that, for, because, ... (синтагма 8.10).

67) postv - поствербы (Adv, A и S): up [give up], in [come in], off, on, ... ; shut [bang shut], dead [shoot dead], ... ; prisoner [take prisoner],... (синтагмы 13.1, 13.3).

68) postv-L - глаголы, способные присоединять постверб L, возможно, образуя с ним фразему; так, bring имеет следующие признаки вида postv-L: postv-ABOUT, postv-BACK, postv-DOWN, postv-FORTH, postv-FORWARD, postv-IN, postv-OFF, postv-ON, ... (синтагма 13.3).

69) pred! - прилагательные, способные употребляться только в роли предикатива при связочных и аналогичных глаголах, а также (с зависимыми) в роли постпозитивного определения: afraid, alive, alone, asleep, awake, aware, fond, glad, ill ['больной'], like, sorry, sure, well ['здоровый'], worth, ... (синтагмы 21.1-21.3).

70) pred-inf - существительные, которые, выступая в качестве предикативного члена при связке, допускают подлежащее-инфинитив: delight [To speak with her was a delight], business, distinction, ... (синтагмы 7.3, 14.2).

71) Prep - предлоги: about, according to, in, of, from, from... to, on, on account of, down [down the river], ...

72) prepos! -

a) наречия, способные употребляться в качестве зависимых глагола или прилагательного только в препозиции: sort of [He sort of laughed], ... (синтагмы 8.1, 9.1, 10.1) [ср. признак [+ PREVERB] в Stockwell a.o. 1973: 267 , маркирующий наречия, способные занимать позицию перед сказуемым];

b) подчинительные союзы, допускающие постановку вводимого придаточного только перед главным (синтагма 8.10).

73) progr - глаголы, не имеющие форм продолженного вида (точнее, не имеющие таких форм не в эмфатическом употреблении): know, see, ... (синтагма 12.2).

74) pron - местоименные слова, т.е., в частности, слова с признаками auton (mine, ours, ...), dem (this), det (the, alan, my, ..., each, this, ... neither, ...), indef (everybody, something, ...), neg (no, nothing, ...), pers (I, me, ...; myself, ...; my), recipr (each other), refl (myself), rel (which, that, ...), wh (who, whose, how, ...) , а также all, both[1], many, much, few... Во многих случаях признак pron используется в порядке сокращения для большей компактности синтагм вместо перечней более частных признаков местоименности.

75) prop - имена собственные: John, McCawley, Quang Phuc Dung, Yuck Foo, Washington, Rome, the Caucasus, USA, ... (синтагмы 26.1, 26.3, 27.1 [условие 2] и др.).

76) quant - количественные слова:

a) существительные: dozen [three dozens of eggs], score, hundred, thousand, million [millions of workers], ... ;

b) прилагательные: a little, a few, all, both[1], double, enough, few, half, less, little, many, more, much, several, some, ... (синтагмы 30.8);

c) наречия: a little, enough, less, more, much, once, thrice, twice, ...

77) quantif – местоимения-кванторы (в логическом смысле): each, every, neither, no, none, no one, some, somebody, someone, something, any, anybody, ..., all, both, many, few, ... (синтагма 5.2 и примечание [10]).

78) quasi-coord – квазисочинительные союзы (не способные сочинять предложения): as [here as elsewhere], if not [interesting if not brilliant paper], instead of, though, ... (синтагмы 15.19, 32.8).

79) refl – местоимения myself, yourself, ..., themselves, которые обычно называются возвратными (синтагмы 5.2, 27.1 [условие 4], 30.10). Указанное обозначение представляется терминологически неудачным, поскольку функция "возвратности" присуща данным местоимениям лишь в части их употреблений, например, She washes herself, но не в таких употреблениях, как He was himself critical about the attitude of the committee, где himself осуществляет эмфатическое выделение; мы, однако, предпочли сохранить традиционное обозначение. (Внимание авторов к данной терминологической несообразности привлек Л.Бабби.)

80) rel – союзные слова, способные вводить определительные придаточные: which, who, that[4], where, how, when [the day when I first saw her], ... (синтагмы 14.8, 21.7, 21.10, 22.3).

81) S – существительные в широком смысле слова, в том числе: "чистые" существительные (program, cork, ..., modesty, ..., movement, ..., redness, ...), имена собственные (Mary, France, ...), аббревиатуры (USA, ft, km, PSG, ...), субстантивные местоимения всех типов (I, ..., anybody, who, what, each other, that [that of Jakobson], ...).

82) scopr – глаголы, допускающие при себе неместоименный субъектно-копредикативный член (ср. ocopr): hang [high], occur [embedded], die [an old man], walk, return [three], ... (синтагма 5.1). Авторы не уверены в необходимости введения признака scopr; возможно, что соответствующим синтаксическим свойством обладают в с е английские глаголы.

83) sent – наречия-эквиваленты предложений: yes, no, please, ... (синтагма 10.1).

84) subord – подчинительные союзы (ср. coord): when, if, that[5], whereas, ... (синтагмы 2.23, 8.9, 8.10, 14.9. 15.15-15.17).

85) subst – количественные числительные типа dozen, gross, hundred, ... , способные употребляться в конструкции с half a: half a dozen eggs, ... (синтагма 20.7).

86) symb – существительные типа symbol, word, term, phrase, expression и т.п., способные употребляться в таких аппозитивных конструкциях, как the suffix -ed, the phrase hot-stuff, и т.п. (синтагма 26.6).

87) temp – слова (S, Prep, Conj и Adv) со значением времени:

a) существительные, способные употребляться без предлога в качестве обстоятельства времени, отвечающего на вопрос "когда?": day, hour, minute, Monday, ..., Sonday, week, year, ... (синтагмы 8.2, 11.4, 14.5, 15.13, 21.7 [условия 3 и 4], 21.8-21.10, 30.6, 30.9, 30.11);

b) предлоги и союзы: during, ago, before, after, since, when, ... (синтагмы 15.7, 15.13, 21.8, 31.2);

c) наречия: then, early, soon, ... (синтагмы 2.20, 11.4, 15.7, 22.4, 30.2, 30.6, 30.11, 31.2).

88) termin – предельные (= терминативные) глаголы: come, sit down, kill, blow up, kiss, ... (синтагма 22.1 [условие 2]).

89) there-PREP – местоименные наречия, образованные от предлогов PREP: thereof, thereupon, therefrom,...(синтагмы 2.19,30.1).

90) V – глаголы во всех формах (личные формы (V)fin , инфинитив (V)inf , герундий (V)ger и причастия (V)pact и (V)ppas).

91) v-there – глаголы, способные употребляться в конструкции с эксплетивным there[2]: exist, peep, come, ... (синтагма 14.10).

92) wh – вопросительно-относительные слова: who, whom, what, where, whem, how, how much, how many, why, whose, which, ... (синтагмы 1.4, 1.5, 2.7, 2.12, 2.15, 14.3, 14.4, 14.7, 14.8, 15.6, 15.8-15.10, 15.15 [условие 1], 30.15, 33.1).

93) wh-ever – неопределенные местоимения с компонентом -ever: whatever, whatsoever, whichever, whosever, whenever, wherever, ... (синтагмы 4.1 (2), 8.11).

Приложение II

Стандартные поддеревья

В целях обобщения синтаксических формулировок и, тем самым, сокращения числа синтагм оказывается удобным ввести понятие стандартного поддерева Δ. Благодаря стандартным поддеревьям удается записывать группы однотипных правил в виде обобщенных схем.

В наших английских синтагмах используются четыре стандартных поддерева:

1) Δ_{NP} - дерево именной группы или ее синтаксического эквивалента.

2) Δ_{NUMP} - дерево количественной группы (five apples).

3) Δ_{APPROX} - дерево группы со значением приблизительного количества (about fifteen dollars, more than fifteen dollars).

Δ_{APPROX} является частным случаем Δ_{NUMP}, а это последнее - частным случаем Δ_{NP}.

4) Δ_{VP} - дерево составного глагольного сказуемого (имеются в виду аналитические формы глагола, а также конструкции с модальными и фазовыми глаголами) или конструкции с модальным прилагательным типа be likely <sure> to.

Описание стандартных поддеревьев складывается из сведений трех типов:

А. Сведения о внутреннем строении поддерева.

Б. Сведения о внешних связях поддерева в составе ИСС.

В. Сведения о распределении помет при символе поддерева по конкретным узлам этого поддерева.

А. Внутреннее строение стандартных поддеревьев.

1. Δ_{NP} - дерево, задающее именную группу или ее синтаксический эквивалент. Говоря формально, запись $\Phi_{\Delta_{NP}}$ означает, что узел Φ является вершиной дерева одного из следующих семи типов (в частности, это дерево может состоять из одного узла):

(1) $\Phi_{(S)}$, т.е. существительные (computer, gas, movement, the racing [at Johnstown], New York, Babby, I, me, ..., one, everybody, anything, ..., f(x), MIT, ...).

(ii) $\Phi_{(Num)}$ | не $\Phi \leftarrow \Psi_{(S)}$,

т.е. количественные числительные, не зависящие от существительного (Said the two to the tutor...).

(iii) $\Phi_{(A,\ \text{не}\ pron,\ \text{не}\ quant)/(V)pact/(V)ppas}$

детерминативное

Ψ

т.е. окказионально субстантивируемые прилагательные и причастия (the brave, my poor, the second; a mixture of the converted and the indifferent; Different secondary patterns impart different meanings to the primary [Φ]).

(iv) $\Phi_{(A,quant)}$ | не $\Phi \leftarrow \Psi_{(S)}$,

т.е. окказионально субстантивируемые количественные прилагательные (few, enough, ... ; Attempting too much [Φ] at once must be avoided; Far less [Φ] is known about discourse analysis).

(v) Φ

элективное

Ψ

т.е. элективные конструкции (I've seen most of them; A great many of the exercises were constructed by them).

(vi) $\Phi_{(V)fin}$

Ψ_L

L = WHAT, WHO(M), WHATEVER, WHO(M)EVER, WHICHEVER, WHOSEVER

Здесь имеются в виду придаточные предложения (вводимые перечисленными словами), которые способны выступать в большинстве синтаксических позиций, характерных для существительного, см. примеры:

One's subjective judgments as to what [Ψ] goes [Φ] with what...
To discard the syntactic argument is to abandon what [Ψ] objectivity there is [Φ] in linguistic research.
The outcome depends on who [Ψ] has [Φ] the initiative.
Failure to classify data properly has been one of the main weaknesses of much of what [Ψ] has [Φ] been done in all the social sciences to date.

■ В последнем примере мы имеем сложное ΔNP типа (v) - - one of ... , в которое вложено другое ΔNP , также типа (v) - much of ... , в которое, наконец, вложено ΔNP типа (vi) - what has been done ... ■

(vii) $\overset{\Phi}{\cdot}$ ΔAPPROX , см. ниже.

2. ΔNUMP - дерево, задающее количественную группу.
$\overset{\Phi}{\cdot}_{\Delta NUMP}$ - это вершина дерева одного из следующих трех типов:

(i) $\overset{\Phi}{\cdot}$(S,compt)
|количественное
↓
$\overset{\Psi}{\cdot}$(Num)/(A,quant)

т.е. исчисляемые существительные с количественными числительными или количественными прилагательными (three tons, twenty trees, 35 columns, a few papers, all girls, both the chapters).

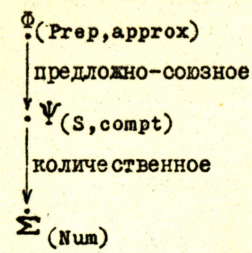
(ii) $\overset{\Phi}{\cdot}$(S,compt)sg
|детерминативное
↓
$\overset{\Psi}{\cdot}_{A/AN}$

т.е. исчисляемые существительные с неопределенным артиклем; подобные сочетания, особенно если существительное является названием единицы измерения, могут быть синтаксически эквивалентны сочетаниям с числительным one[1] (a mile; a line; It costs a dollar).

(iii) $\overset{\Phi}{\cdot}$ ΔAPPROX , см. ниже.

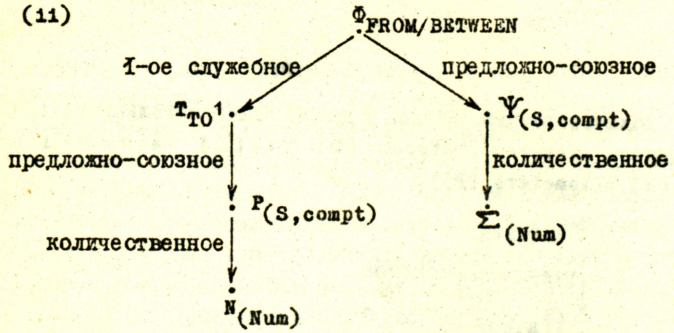
3. Δ_{APPROX} – дерево, задающее аппроксимативную группу (некоторый частный случай количественной группы). $\Phi_{\Delta APPROX}$ – это вершина дерева одного из следующих шести типов:

(i)



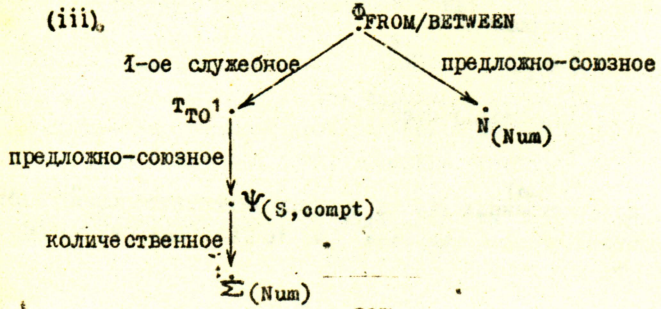
т.е. количественные группы, вводимые аппроксимативным предлогом типа above, about, below, ... (The rally was attended by over [Φ] three hundred [Σ] people [Ψ]).

(ii)



т.е. количественные группы с двумя существительными, вводимые парными предлогами from/between – to (a seasonal reduction of from [Φ] 15 [Σ] per cent [Ψ] to [T] five per cent [P]).

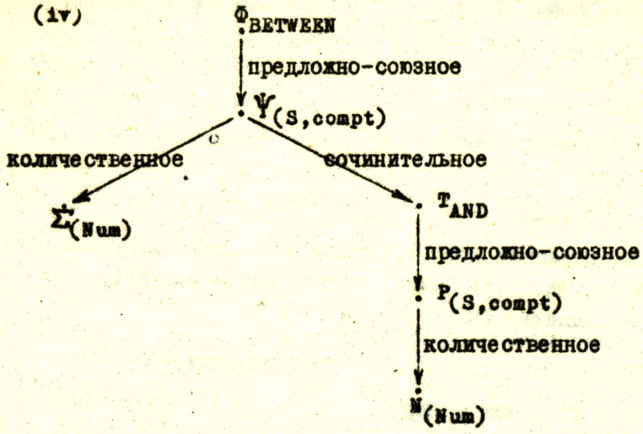
(iii)



7032/3
БИБЛИОТЕКА ИНСТИТУТА РУССКОГО ЯЗЫКА АН СССР

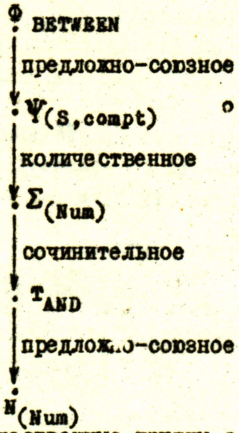
т.е. количественные группы с одним существительным, вводимые парными предлогами from/between - to (a seasonal reduction of from [Φ] 15 [N] to [T] 5 [Σ] per cent [Ψ]).

(iv)



т.е. количественные группы с двумя существительными, вводимые предлогом between (between [Φ] five [Σ] meters [Ψ] and [T] two [N] kilometers [P]).

(v)



т.е. количественные группы с одним существительным, вводимые предлогом between (between [Φ] 10 [Σ] and [T] 30 [N] variants [Ψ]).

(vi) $\overset{\Phi}{\cdot}$ MORE^2/LESS^2

| сравнительное

$\downarrow$ $\overset{T}{\cdot}_{THAN}$

| предложно-союзное

$\downarrow$ $\overset{\Psi}{\cdot}_{(S,compt)}$

| r

$\downarrow$ $\overset{\Sigma}{\cdot}_{(Num)/A/AN}$

1) если r = колич,
   то Σ = (Num);
2) если r = детерм,
   то Σ = A/AN

r = количественное, детерминативное

т.е. количественные группы, вводимые сравнительным наречием more/less (... in words of no more [Φ] than [T] two [Σ] syllables [Ψ] ; the usual analysis the schools have taught for more [Φ] than [T] a hundred and fifty [Σ] years [Ψ]).

4. Δ^{VP} - дерево (точнее, ориентированная цепь), задающее "прозрачную" глагольную группу, т.е. такой ряд последовательно подчиненных лексем, что синтаксические свойства всего ряда как целого полностью определяются синтаксическими свойствами его вершинного и концевого членов. Δ^{VP} ведет себя как единый глагол, согласуясь с подлежащим своим вершинным членом, но допуская то или иное подлежащее или дополнение на основе модели управления концевого члена; при этом сведения о подлежащем как бы передаются по цепи от концевого члена к вершинному, почему мы и называем группу Δ^{VP} прозрачной. Например, may seem likely to contribute синтаксически эквивалентно (в смысле сочетаемости с подлежащим и дополнениями) глаголу contribute.

$\overset{\Phi}{\cdot}\Delta^{VP}$ - вершина ориентированной цепи:

$$\overset{\Phi}{\cdot}_1 \xrightarrow{r_1} \overset{\Phi}{\cdot}_2 \xrightarrow{r_2} \dots \overset{\Phi}{\cdot}_{n-1} \xrightarrow{r_{n-1}} \overset{\Phi}{\cdot}_n ,$$

которая, в частности, может быть единичным узлом. Концевой узел Φ_n помечен символом произвольной глагольной лексемы; все прочие узлы (если они есть) помечены символами лексем следующих типов:

- вспомогательные (aux) и модальные (V, mod) глаголы;

- связочные (copul) глаголы;
- фазовые (phas) глаголы;
- глаголы be[5] [to] и have[4] [to] (по смыслу примыкающие к модальным);
- модальные прилагательные (A, mod);
- частица to[2] (вводящая инфинитив).

Вершинный узел Φ_I - личная глагольная форма, а каждое звено цепи

$$\Phi_i \xrightarrow{r_i} \Phi_{i+1}$$

должно удовлетворять одной из английских синтагм (более конкретно, в качестве r_i может выступать вспомогательное, 1-ое компетативное или предложно-союзное — при Φ_i = TO[2] — ПСО).

Примеры ΔVP: handles, will handle, be handled, could have been handling, may cease to handle, had to handle, might have been sure to handle.

Б. Внешние связи стандартных поддеревьев.

Символы стандартных поддеревьев, как отмечалось выше, используются в условной записи синтагм; в реальных поверхностно-синтаксических структурах эти символы, естественно, не встречаются. Поэтому и возникает необходимость специально указывать, как следует понимать в рамках ПСС встречающиеся в синтагмах выражения а) $\longrightarrow \bullet \Phi_\Delta$ и б) $\Phi_\Delta \bullet \longrightarrow$.

а) Стрелка, в х о д я щ а я в узел $\Phi_{\bullet\Delta}$, для любого стандартного поддерева Δ интерпретируется как входящая в вершину поддерева Δ .

б) Стрелка, в ы х о д я щ а я из узла $\Phi_{\Delta\bullet}$, может интерпретироваться одним из следующих трех способов:

(i) Для ΔNP и ΔNUMP всех типов, кроме ΔAPPROX, стрелка, выходящая из узла $\Phi_{\Delta NP/\Delta NUMP\bullet}$, интерпретируется как выходящая из вершины поддерева ΔNP/ΔNUMP.

(ii) Для ΔAPPROX стрелка, выходящая из узла $\Phi_{\Delta APPROX\bullet}$, интерпретируется как выходящая из узла, помеченного (в перечне типов ΔAPPROX) символом Ψ .

(iii) Для ΔVP стрелки, выходящие из узла $\Phi_{\Delta VP\bullet}$, интерпретируются следующим образом:

- стрелка предикативного и 2-ого служебного (см. синтагму 44.10) ПСО как выходящая из вершинного узла поддерева ΔVP;

- стрелка любого комплетивного ПСО как выходящая из концевого узла поддерева ΔVP;

- стрелки других ПСО в записи синтагм из узла ΔVP в записи синтагм не выходят.

В. Распределение помет при символе поддерева по конкретным узлам этого поддерева.

Здесь различаются три случая (аналогичные различным случаям интерпретации стрелки, выходящей из узла Φ_{Δ}, см. выше):

(i) Для ΔNP и ΔNUMP всех типов, кроме ΔAPPROX, все пометы при узле $\Phi_{\Delta NP/\Delta NUMP}$, а именно, имя лексемы L, синтактика (ξ) и морфологическая характеристика χ, интерпретируются как относящиеся к вершине поддеревьев ΔNP и ΔNUMP.

(ii) Для ΔAPPROX пометы L, (ξ) и χ интерпретируются как относящиеся к узлу Ψ.

(iii) Для ΔVP пометы интерпретируются по-разному:

- L и (ξ) как относящиеся к концевому узлу поддерева ΔVP;

- χ как относящаяся к вершинному узлу поддерева ΔVP.

Приложение Ш

Образцы синтаксических явлений английского языка, не учтенных в предлагаемом варианте модели

Настоящее приложение представляет собой список фраз, содержащих такие синтаксические явления, от учета которых при разработке данного варианта модели авторы временно отказались. Однако эти фразы оказались в составе материала, собранного авторами, и их помещение в приложении Ш оправдывается по крайней мере двумя соображениями.

Во-первых, даже беглый просмотр этих фраз позволяет читателю лучше представить себе о х в а т нашей модели: указание на то, чего модель пока не может, часто не менее важно, чем описание ее позитивных возможностей.

Во-вторых, список неучтенных конструкций должен облегчить работу над развитием модели, выступая как полезное "сырье". Дело в том, что данные конструкции безусловно должны быть учтены в ходе дальнейшей разработки английского синтаксиса - в частности, посредством ряда компонентов полной модели, предусмотренных, но еще не готовых (таких, как "Правила насыщения активных валентностей", "Правила восстановления поверхностно-синтаксических эллипсисов" и т.п., см. стр. 6-10).

Заметим, что в аспекте м е к с л о в н ы х связей некоторые типы приводимых ниже конструкций подходят под синтагмы нашего перечня. Тем не менее, мы поместили их в Приложение Ш, поскольку их предстоит специальным образом отразить в только что упомянутых компонентах модели.

Для большей обозримости приводимые здесь фразы разбиты на четыре группы:

А. Фразы, не содержащие личного глагола в качестве вершины - Minor Type Sentences.

Б. Фразы с поверхностно-синтаксическим эллипсисом.

В. Фразы с редкими или сугубо разговорными конструкциями.

Г. Фразы, содержащие конструкции, для которых не ясен сам вид их ПСС.

В приводимых ниже примерах мы старались естественным образом выделить те части фраз, которые соответствуют неучтенным синтаксическим явлениям. В примерах группы Б (эллиптичные фразы) знаком ____, помещаемым во фразе между теми или иными словами, отмечается позиция опущенной единицы; в примерах групп В и Г неучтенные явления выделены подчеркиванием.

А. Бессказуемостные фразы - Minor Type Sentences

Вершина - именная группа

(1) A first step in recycling.
(2) The formal analysis of natural languages.
(3) Britain to nationalize aircraft industry.
(4) White to play and win ['Белые начинают и выигрывают' - подпись под шахматной задачей].
(5) Tempers up ['Страсти накаляются'].
(6) And this, despite the fact that (again, as with ICTV) there has been no public demand for these commercial stations.
(7) Hence the fate of Sommelweis and other innovators.
(8) Why natural languages?
(9) So much for the notion that our society is becoming more democratic.

Вершина - герундий

(10) Not listening.
(11) Sizing up the program.

Вершина - предлог

(12) On the relation between disjunction and existential quantification.
(13) Toward the logical description of languages.

Вершина - инфинитив

(14) But why stop at instrumental adverbs?
(15) And now to return to idioms.

Б. Эллиптичные фразы

Эллипсис подлежащего

(16) ____ Says he is sorry.

(17) Didn't ___ hurt a bit, did it?
(18) I am the first one ___ saw her (T.Capote).
(19) Native children learn all ___ there is to learn about English verb before going to school.
(20) The form is dictated by the same kind of strict rules as ___ apply to algebra.
(21) This task is not any more difficult than ___ would be required under any other theory.
(22) At the opposite side from hard players, such as ___ are found among social workers, are good lawyers...

Эллипсис существительного в посессивной конструкции

(23) The translations by Richens and Booth were surprisingly readable, and Masterman's ___ were even more so.
(24) It was a whistling note like a bird's ___.

Эллипсис сказуемого-связки

(25) Teacher crisis ___ not women's fault.
(26) No matter how large or small the fluctuation probability ___, the expectation of M_t/N or $L(0, t)$ decreases at a fixed rate.
(27) The more ambitious the undertaking ___, the more the need for syntactic analysis will be felt.
(28) The more important the relationship between sign and thing or event signified ___, the less important ___ the phonetic part of the sign.
(29) The sooner little boy starts his 'education' the better ___.
(30) The net result of the preceeding arguments: ___ the monitor may record huge volumes of data...

Эллипсис сильноуправляемого инфинитива

(31) No, he didn't ___.
(32) These words can be segmented into their constituent parts; and so can ___ the majority of English verbs.

Эллипсисы в сочинительных и сравнительных конструкциях
(ведущие к несвязности ПСС)

(33) White is more interested in the effects on his enemies than he is ___ in the success itself.
(34) We want the top nearly white but ___ the bottom a bronze.
(35) He cherishes his humble hut more than his rich neighbour ___ the palace on the hill.
(36) Public must be carefully controlled and the increase ___ kept below that for ths current year.
(37) Both can be brought into awareness only by appropriate procedures: the origin ___ by some form of analytic therapy and the ulterior aspect ___ by antithesis.
(38) We'll try to establish the relative frequency of adjectives to nouns; ___ of adverbs to verbs; ___ of passive to active constructions; ___ of abstract ___ to concrete nouns; etc.

В. Фразы с редкими конструкциями.

(39) How I was Robert McNamara'd into submission.
(40) The more that these studies have advanced, the deeper that deep syntactic representations have become.
(41) We should think about what it is we do when we understand and respond to natural language [специальный случай определительного придаточного, ср. синтагму 21.9].
(42) There was nowhere else they can get cement in Britain.
(43) She liked where she was living.
(44) He resides where he likes.
(45) Hear me one word.
(46) He could knock you off forty Latin verses in a hour [в примерах (45) и (46) предоставлены случаи так называемого Dativus ethicus].
(47) They are seldom 100% accurate [специальный случай сложного адъектива; ср. синтагму 24.4].
(48) For there be such sounds it is necessary to restate everything [отсутствует to в there be].

(49) In thirty-one out of the thirty-nine fewer than nine errors were made.

Г. Случаи неясных ПСС

Ниже в каждом примере подчеркивается тот фрагмент фразы, относительно которого не ясно, к какому слову или по какому ПСО его следует подчинять.

(50) Which metal is heavier: copper or iron?
(51) The widest unity against the dictatorship, mass organization, mass resistance, mass struggle - these are our aims.
(52) 0 per cent to 100 per cent - that is the range of cooling capacity control.
(53) They would be classified as follows: Class III, Order (d), Suborder B.
(54) ... the author who, in this, the first of two articles, considers some of the aspects of computer-based text processing ...
(55) These options for structuring time are: (1) Rituals; (2) Pastimes; (3) Games; (4) Intimacy; and (5) Activity.

Примечания

[a] (К стр. 6) В действительности отчет Sager 1968 существенно опирается на теорию цепочечной грамматики, предложенную и развитую З.Харрисом (Harris 1962). В Harris 1962, 1963 содержатся предварительные списки английских синтаксических конструкций, из которых мы почерпнули ряд полезных примеров.

Из публикаций последних лет наиболее существенной в интересующем нас аспекте предоставляется книга Stockwell a.o. 1973; к сожалению, она стала доступна нам лишь после завершения работы над английскими синтагмами и поэтому не могла быть учтена в должной мере.

[b] (К стр. 7) Остальные операторы типа СОГЛ обеспечивают согласование, соответственно:

СОГЛ 4 - между субъектно-копредикативным членом-существительным и подлежащим (по числу; синтагма 5.1, стр. 45);

СОГЛ 5 – между сказуемыми придаточного и главного предложений (по наклонению; синтагма 8.10, стр. 59);

СОГЛ 6 – между приложением и поясняемой именной группой (по числу, а также по детерминативным зависимым и некоторым синтаксическим или семантическим признакам; синтагма 27.1, стр. 149).

[c] (К стр. 17) В порядке сокращения записи в синтагмах 1.2, 1.3, 2.14, 14.1, 14.2 и 14.6 принимается, что выражение "$\mathcal{C}$ = THAT^5" означает две вещи: $\mathcal{C}$ = THAT^5 и $\mathcal{C}$ = THAT^5 + conj; 1[THAT^5 + conj] показывает, что 1-ая глубинно-синтаксическая валентность данной лексемы реализуется на поверхности таким придаточным с союзом that^5, сказуемое которого стоит в конъюнктиве. В перечисленных синтагмах при узле главного члена X в явной форме указано лишь управление придаточным предложением с союзом that^5, т.е. пишется, например (ср. синтагма 2.14, стр. 39), $X_{(2[THAT^5])}$, а имеется в виду как $X_{(2[THAT^5])}$, так и $X_{(2[THAT^5+conj])}$. Примененное нами сокращение объясняется тем, что управление придаточным с that^5 и управление придаточным с that^5 в конъюнктиве признаются с и н т а к с и ч е с к и эквивалентными; ср. his opinion that there is no limit on the number of games vs. his suggestion that there be <should be> no limit on the number of games.

[d] (К стр. 18) Обратим внимание на то, что синтагмами 1.2 и 1.3 описываются также специфическая конструкция, где в роли подлежащего выступает инфинитив, вводимый союзом whether: Whether [Y] to do it doesn't [X] interest me; Whether [Y] to do it is [X] a question [Z] (Harris 1963: 8).

[e] (К стр. 19) Некоторые английские прилагательные, имеющие в своей МУ запись (1[TO^2]), например, hard и tough, и, тем самым, способные выступать в синтагме 1.3 в роли узла Z (To act that way is very hard), исключают агентивное дополнение с for при инфинитиве-подлежащем:

*For a woman to act that way is hard (при It is hard for a woman to act that way);

*For students to grasp this concept is tough (при It's tough for students to grasp this concept).
Данный факт отмечен в Bresnan 1971, откуда заимствованы приведенные примеры. Поскольку, однако, авторам неизвестны точные условия допустимости/недопустимости указанных конструкций, соответствующая особенность не учтена в синтагме 1.3.

f (К стр. 25) К синтагме 2.9 необходимы три следующие примечания.

1. Условие 2 должно быть уточнено посредством оговорки, касающейся порядка слов в случае выражений с эксплетивным there[2] (см. синтагму 14.10, стр. 96); в результате оно должно иметь вид:

2) если $X \xrightarrow{1\ \text{компл}} W_{(S)}$, то:
   а) если не $\mathfrak{A}$ = [$Y \xrightarrow{\text{пр-союзн}} T_{(V)} \xrightarrow{2\ \text{слух}} P_{\text{THERE}}{}^{2}$],
   то $W + \ldots + Y$;
   если $\mathfrak{A}$, то $Y + \ldots + W$.

Пример: I don't want [X] there [P] to [Y] be [T] any misanderstanding [W] (A.Bennett).

2. Условие 3 также должно быть уточнено: в качестве X-а в данной конструкции, как указано в Bolinger 1961, могут выступать и другие наречия-интенсификаторы: awfully, pretty, terribly, overly, unduly, devilishly, excessively и т.п.; ср.:
It's terribly late to go out now.
It's pretty cold to expect the snow to melt today.
You are awfully small to say things like that.

3. Добавочные примеры на случаи непроективности, указанные в условии 3:
It was the most unlikely [X] thing [U] in the world to [Y] happen.
These are important [Q] enough [X] methodologically [R] to [Y] warrant examination.

g (К стр. 28) Таким образом, прилагательные типа clever в конструкциях (i - ii) vs. (iii) рассматриваются как автоконверсивы, т.е. имеют в словаре по две модели управления: (1[то^{2}], 2[of]) и (2[то^{2}]), чем и обеспечивается правильное описание данных конструкций в синтагме 2.10.

Сходные конструкции типа You are a fool to spend so much и He is a dumbbell to believe that учтены в синтагме 2.9: существительные типа fool и dumbbell имеют в своих МУ указание $(2[\text{то}^2] \mid (\text{V, copul}) \xrightarrow{\text{I компл}} C_0)$, означающее способность управлять инфинитивом в позиции предикативного члена при связке.

h (К стр. 29) Данное условие допускает появление герундия при связках в роли предикативного члена только в тех случаях, когда подлежащее (или агентивное дополнение при связке-инфинитиве) не является существительным, а сама связка, если она в личной форме, стоит в 3-ем лице ед. числа. Без этого условия к синтагме 2.13 оказалось бы возможным неправильно анализировать выражения типа Airlines shouldn't even be paying for them как

*Airlines $\xleftarrow{\text{предик}}$ shouldn't even be [= ВБ^2, т.е. связка] $\xrightarrow{\text{I компл}}$ paying for them,

т.е. 'Авиалинии не должны даже быть платой за них'.

i (К стр. 30) Приведем еще несколько дополнительных примеров, в частности – на инфинитивные обороты в роли дополнений:

The sentence states that the reason [X] why [Z] he beats [Y] her is not that he loves her.
The professional knows [X] when [W] to [Y] stop [Z].
An expectation table tells [X] us what [W] to [Y] look [Z] for in the next words.
In choosing [X] how [W] to [Y] approach [Z] a natural phenomenon like language, we define the field of study...

■ Инфинитивный оборот, участвующий в данной синтагме, всегда непроективен:

... knows when to stop;

соответствующий тип непроективности отмечен в синтагме 15.14, условие 2. ■

j (К стр. 31) Заметим, что бессоюзное дополнительное придаточное возможно и при некоторых существительных:

One reason [X] pastimes are [Y] so stereotyped is that they serve such stereotyped purposes.
The correlation of the document with the request is increased in the case [X] the document is [Y] relevant to the request and their correlation is decreased otherwise.

(К стр. 38) Запись "2/3[BY]" в синтактике узла X в данной синтагме ссылается не на словарную ("представляющую") модель управления глагольной лексемы, стоящей в узле X, а на конверсную модель управления, полученную по правилам соответствия словарной модели управления и управления пассивной формы, см. стр. 80-81. (Отметим, что подобное обращение именно к производному варианту модели управления в случае пассивных форм происходит не только в рассматриваемой синтагме, но и в ряде других синтагм, например, в предикативных (1.2, 1.4) и во 2-ых служебных (14.1, 14.3).)

В связи с описанием английских агентивных дополнений при пассиве возникают две следующие трудности:

1) Отграничение агентивных дополнений с by от инструментальных и иных дополнений с различными предлогами при пассиве. Здесь возможна целая гамма случаев - от очевидных типа The hole was dug by John vs. The hole was dug with a big spade до трудных вроде The sky was covered with clouds; Mary was preoccupied with this idea; She was amazed at <by> his success и т.д.

2) Выяснение того, при каких глаголах допустимо/недопустимо агентивное дополнение с by. Известные ограничения на этот счет безусловно существуют. Так, агентивное дополнение с by невозможно при пассиве определенных глаголов (*The water was contained by the pool), избегается в случае пассивных форм некоторых фразем (?A good look was taken by him) и т.п. Подобная невозможность должна была бы отражаться в словарных статьях глагольных лексем посредством особого синтаксического признака, блокирующего применение соответствующего пункта правил на стр. 80-81 (а именно, преобразования S ⟶ BY).

Поскольку преодоление указанных трудностей требует отдельного исследования, мы сочли возможным полностью от них абстрагироваться.

[l] (К стр. 39) В действительности, указание об управлении "1[BY]" имеет S_{ing} далеко не от всякого двух- или более актантного глагола (ср. *coming here by John, *containing the water by the pool, *resembling him by his son) ; поэтому в словарных статьях соответствующих глагольных лексем необходим специальный признак. Остается открытым вопрос, будет ли этот признак полностью совпадать с признаком, характеризующим возможность/невозможность агентивного дополнения с by при пассивных формах, см. примечание [k].

[m] (К стр. 43) Дополнительные примеры:

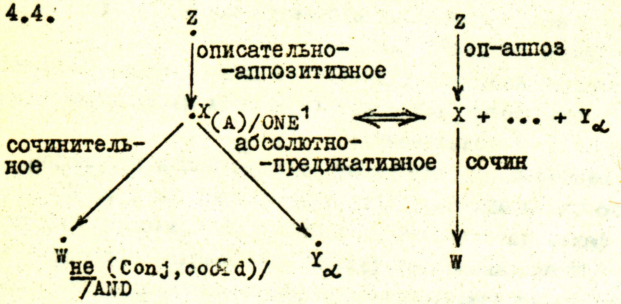
Bunch was [Z] on the floor with [W] her arms [X] round [Y] her knees.

This is usually an enjoyable pastime; with [W] a few originals [X] in [Y] the group it can [Z] become quite amusing.

[n] (К стр. 45) К числу абсолютно-предикативных синтагм необходимо добавить еще одну синтагму:

Абсолютный оборот в роли описательного приложения (4.4)

4.4.



α = (S), (A), (V)pact, (V)ppas, (Prep), (Adv, adsub), TO[2]

Two young women [Z] from Cairo's University, one [X] a student [Y] of sociology and [W] the other a student of commerce, came collecting for their medical aid fund.

[o] (К стр. 45) Из одного узла могут выходить две стрелки субъектно-копредикативного ПСО только при следующем условии:

- либо одна стрелка ведет в возвратное или кванторное местоимение, а другая - в неместоименный адъектив, существительное или числительное;

- либо одна стрелка ведет в возвратное, а другая в кванторное местоимение.

Формально:

если Y ← суб-копр — X — суб-копр → Z , то:

либо Y = (quantif), (S, refl) и Z = (A, № pron), (V)ppas, (S, не pron), (Num),

либо Y = (quantif) и Z = (S, refl)

[разумеется, Y и Z можно поменять местами].

Например:

They occur [X] each [Y] embedded [Z].

The transformation relating these sentences itself [Y] applies [X] first [Z].

The sentences which count as negative all [Y] contain [X] either not or the negative words no, none etc. themselves [Z].

Таким образом, мы видим здесь существенное различие между местоименными и неместоименными субъектно-копредикативными членами. К нему можно добавить еще два:

- местоименный копредикативный член может предшествовать сказуемому, а неместоименный - нет (при этом местоименный всегда предшествует неместоименному);

- местоименный копредикативный член возможен при любом глаголе, а неместоименный - нет (см. комментарий на стр. 46).

Все эти факты наталкивают на мысль о возможности введения особого ПСО для описания конструкций с субъектно-копредикативным местоименным членом. Впрочем, этот вопрос нуждается в дальнейшем исследовании.

www.ruslang.ru

(К стр. 47) Запись "2[c-than]" и "2[c-as]" в МУ лексем типа other [than], the same [as] обозначает их способность подчинять по сравнительному ПСО выражение, вводимое союзами than или as , соответственно, и реализующее вторую глубинно-синтаксическую валентность указанных лексем.

(К стр. 50) Взаимное расположение наречий-обстоятельств при одном глаголе подчинено достаточно сложным закономерностям,

исследованным в Jackendoff 1972: 87-93; например: Often, Max has carefully been trying to decide whether to climb the walls , но не *Carefully, Max has often been trying ... Соответствующие закономерности должны учитываться в общих правилах порядка слов (см. пункт 6, стр. 9).

Подробное исследование синтаксиса наречий и наречных речений см. Nilsen 1972.

[r] (К стр. 51) Дополнительный пример:
In the later stages, due [X] sometimes [Y] to organic deterioration, the Persecutor can be dispensed with.

[s] (К стр. 72) В синтагме 11.1 мы сознательно отвлеклись от целого ряда сложных проблем, связанных с синтаксисом отрицания в английском: употребление в сфере действия отрицания местоимений типа some vs. any , возможность двойного отрицания (Chomsky doesn't not pay taxes for nothing; That child hasn't exactly not been called upon; They didn't merely not do well, they failed miserably; см. Sager 1968: 6) и т.п.; ср. подробный анализ относящихся сюда вопросов в Jackendoff 1972: 321-369 и в Stockwell a.o. 1973: 230-293.

[t] (К стр. 73) В качестве дополнительного условия к синтагме 11.2 (1) укажем следующее условие (которое уместно дать после условия 3 к данной синтагме):

3а) не Z + ... + Y + ... + X ;

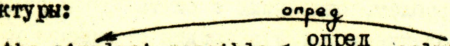
содержательно, это условие означает, что слева от ограничительного наречия Y не могут находиться никакие зависимые ограничиваемого выражения X.

Кроме того, данную синтагму следовало бы снабдить еще одним условием, фиксирующим невозможность ограничительного наречия при глаголе в личной форме, инвертированном относительно подлежащего; ср.:
They just can't make it vs. *Just can't they make it?
He almost has a job vs. *Almost has he a job? (Sager 1968: 26).

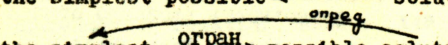
[u] (К стр. 76) Мы различаем more^{2} - сравнительную степень от much/many - и наречие more^{3} 'еще' (с признаком delim);

ср. two examples $\xrightarrow{\text{огран}}$ more и two $\xrightarrow{\text{огран}}$ more examples, где мы имеем more^3 (указанные связи устанавливаются синтагмой 11.2 (2)). Во всех конструкциях с more^2 это последнее всегда заменимо на less^2 (сравнительная степень от few/a few); однако для more^3 параллельных конструкций с less не существует.

V (К стр. 77) Отметим, что конструкции типа the simplest possible solution двузначны: либо 'простейшее возможное решение', либо 'как можно более простое решение'. Этим двум смыслам должны, по-видимому, соответствовать разные синтаксические структуры:



для первого смысла,



– для второго. Вторая структура требует введения специальной синтагмы, описывающей сочетание (A) superl + possible. (Внимание авторов к данной конструкции привлек Л.Л.Иомдин.)

W (К стр. 84) В книге Langendoen 1970: 38–39 указывается, что в то время как фраза This house was lived in by George Washington грамматически правильна, фраза *Virginia was lived in by George Washington невозможна; аналогичным образом, невозможно *This house was remained in by George Washington. Отмеченное Т.Лангендуном различие объясняется, возможно, тем, что в live in a house глагол является лексической функцией Real$_1$ от house и предлог in оказывается здесь не только сильноуправляемым, но и семантически пустым. Что же касается выражений live in Virginia или remain in a house, где глаголы не являются лексическими функциями, то здесь предлог in, хотя он также оказывается сильноуправляемым, семантически отнюдь не пуст, ср. live near <far off> Virginia, remain behind <in front of> a house и т.п. Таким образом, возможно, что условием допустимости конструкции, описываемой в синтагме 13.1, является не только "сильноуправляемость" предлога, но и его семантическая пустота.

X (К стр. 85). Данной синтагмой описываются также конструкции "существительное + адъюнкт" и "прилагательное + адъюнкт":

the shift [X] away [Y] from the machinelike language; the weighing [X] out [Y] of the different oxides; the setting [X] up [Y] of a National Corporation: a passer [X]—by [Y]; to be well [X] off [Y].

(y) (К стр. 89) Условие 1 к синтагме 14.1 не допускает неправильных фраз типа *It [X] means [Z] that [U] it is not likely to rain that [Y] the sun is shining (Langendoen 1970: 172), допуская в то же время такие фразы, как Whether or not his mouth turns black will show whether or not he's been nipping at the silver nitrate (ср. *That his mouth turns black will show whether or not he's been nipping at the silver nitrate, см. Bresnan 1970: 311).

(z) (К стр. 93) Наряду с конструкциями, описываемыми в синтагмах 14.6 и 14.7, в английском возможна неучтенная нами конструкция типа I doubt —1 компл→ it —2 служ→ that he is here (Harris 1962: 31). Для данной конструкции необходимо ввести особую синтагму и маркировать в словаре соответствующие глаголы (посредством модели управления или синтаксического признака). См. анализ конструкций указанного типа в Stockwell a.o. 1973: 551-553 (He regrets it that the project is almost over, но не *He grasped it that the project was almost over - при том, что He grasped that the project was almost over вполне обычно).

(a') (К стр. 108) В данной синтагме наряду с союзами but[2] и unless[2] могут выступать также предлоги besides и except: Fanny had nothing to do [Z] except [X] go [Y] to parties and give them (E.Waugh).
I hardly remember what I did [Z] besides [X] read [Y] (L.Hughes).
c

(b') (К стр. 129) Пример "оторванного" определительного придаточного к местоимению what:
When we try to spell out precisely what [X] the first-grader is doing that [Z] the computer is [Y] not, we find it very difficult.

(К стр. 161) В английском языке возможна и п р е п о з и ц и я предложного атрибута при прилагательном: an in [X] those days enormous [X] expenditure . Однако поскольку условия подобной препозиции достаточно сложны и не известны авторам, мы сознательно отказались от учета в синтагме 30.2 соответствующих случаев.

(К стр. 184) Аналогичные конструкции французского языка (однородные члены, связанные квазисочинительным союзом) рассмотрены в Парун-Саркисова 1973.

Литература

Борковская и др. 1973 – Борковская И.Б., Рейман Е.А., Успенская Н.В. Предлоги в английском языке. Выражение объектных отношений. Л., 1973. 128 с.

Парун-Саркисова 1973 – Парун-Саркисова М.Г. К проблеме конструкций с "подчинительными" союзами в современном французском языке. – В кн.: Сборник научных трудов (МГПИИЯ им. М.Тореза). Вып. 74. М., 1973, 240-250.

Alexander – Kunz 1964 – Alexander D., Kunz W.J. Some classes of verbs in English. Bloomington (Ind.), 1964, 81 p. (Linguistic Research Project. Indiana Univ.).

Bolinger 1961 – Bolinger D.L. Syntactic blends and other matters. – Language, 1961, v. 37, №3, p. 1, 366-381.

Bresnan 1970 – Bresnan J. On complementizers: toward a syntactic theory of complements types. – Found. of language, 1970, v. 6, №3, 297-321.

Bresnan 1971 – Bresnan J. Sentence stress and syntactic transformations. – Language, 1971, v. 47, №2, 257-281.

Delorme – Dougherty 1972 – Delorme E., Dougherty R.C. Appositive NP constructions: we, the men; we men; I, a man; etc. – Found. of language, 1972, v. 8, №1, 2-29.

Fillmore 1965 – Fillmore Ch. Indirect object constructions in English and the ordering of transformations. The Hague, 1965.

Fraser 1970 – Fraser B. Some remarks on the action nominalization in English. – In: R.A.Jacobs, P.S.Rosenbaum (eds), "Readings in English transformational grammar", Waltham (Mass.), 1970, 83-98.

Harris 1962 – Harris Z.S. String analysis of sentence structure. The Hague, 1962.

Harris 1963 – Harris Z.S. Immediate-constituent formulation of English syntax. /Philadelphia/, 1963 [University of Pennsylvania].

Jackendoff 1972 – Jackendoff R.S. Semantic interpretation in generative grammar. Cambridge (Mass.), 1972. 400 p.

Kuno 1973 – Kuno S. Constraints on internal clauses and sentential subjects. – Linguistic Inquiry, 1973, v. 4, №3, 363–385.

Langendoen 1970 – Langendoen D.T. Essentials of English grammar. New York, 1970.

Nilsen 1972 – Nilsen D.L.F. English adverbials. The Hague – Paris, 1972. 197 p.

Sager 1968 – Sager Naomi. A computer string-grammar of English. N.Y., 1968. [String program report. №4. New York Univ. Linguistic string project].

Smith 1961 a – Smith Carlotta. A class of complex modifiers in English. – In: Quarterly progress report, №62, 1961, 215–225. (MIT. Research Lab. of Electronics). См. также : Language, 1961, v. 37, №3, p. 1, 342–365.

Smith 1961 b – Smith Carlotta. Determiners. – In: Quarterly progress report, №63, 1961, 139–148 (MIT. Research Lab. of Electronics). См. также : Language, 1964, v. 40, №1, 37–52.

Stockwell a.o. 1973 – Stockwell R., Schachter P., Partee B. The major syntactic structures of English. N.Y. etc., 1973. 847 p.

Warne 1974 – Warne J.L. Parenthetical expressions in English. – In: Montreal Working Papers in linguistics, v. 2, 1974, 51–65.

www.ruslang.ru

БИБЛИОТЕКА
ИН-ТА РУС ОГО ЯЗЫКА
ИН-ТА ЯЗЫКОЗНАНИЯ АН СССР

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

А05168 от 13.06.75 г. 2,75 п.л. 190 экз. Зак. 699

Тип. МГПИИЯ

30к

Бесплатно